

***iRobot***<sup>®</sup>

**Roomba**<sup>®</sup>

Robot aspirapolvere

**Serie 800**

**Guida utente**

# Importanti istruzioni di sicurezza

 **AVVISO:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI O DANNI, LEGGERE LE SEGUENTI PRECAUZIONI DURANTE LA CONFIGURAZIONE, L'UTILIZZO E LA MANUTENZIONE DEL ROBOT.

IT

QUESTO APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI DAGLI 8 ANNI IN SU E DA PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI O CON MANCANZA DI ESPERIENZA E CONOSCENZA SOLO SE SOTTO SUPERVISIONE O DIETRO ISTRUZIONI RELATIVE ALL'USO DELL'APPARECCHIO IN MODO SICURO E DOPO AVERNE COMPRESO I POTENZIALI PERICOLI. NON LASCIARE I BAMBINI GIOCARE CON L'APPARECCHIO. PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'UTENTE NON DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA BAMBINI SENZA SUPERVISIONE.

 **AVVISO:** PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE NON ESPORRE I COMPONENTI ELETTRONICI DEL ROBOT O IL CARICABATTERIE/STAZIONE DI DOCKING INTEGRATO NOTO COME HOME BASE. L'APPARECCHIO NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. L'ASSISTENZA DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO. NON TOCCARE IL ROBOT E LA HOME BASE™ CON LE MANI BAGNATE.

## Importanti istruzioni di sicurezza (continua)

- Osservare tutte le avvertenze riportate sul robot e sulle sue parti.
- **⚠ AVVISO** Rischio di scariche elettriche: utilizzare esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
- Il robot non è un giocattolo. Non sedersi o salire in piedi sul dispositivo. Sorvegliare i bambini piccoli e gli animali domestici quando il robot è in funzione.
- Conservare e utilizzare il robot solamente in ambienti a temperatura ambiente.
- Non utilizzare il dispositivo per raccogliere vetro, oggetti appuntiti, in fiamme o roventi.
- Non utilizzare il dispositivo per raccogliere residui di candeggina liquida, vernice o altre sostanze chimiche né oggetti bagnati.
- Non versare o spruzzare sostanze liquide sul robot.
- Prima di utilizzare il dispositivo, raccogliere oggetti come vestiti, fogli di carta, cordelle per tapparelle o tende, cavi di alimentazione e qualsiasi oggetto fragile. Se il dispositivo passa su un cavo di alimentazione e lo trascina, potrebbero cadere oggetti da un tavolo o uno scaffale.
- Se la stanza che si intende pulire comprende un balcone, utilizzare una barriera fisica per impedire l'accesso al balcone e garantire la sicurezza.
- Non collocare oggetti sopra il robot.
- Ricordare che il robot si muove autonomamente. Prestare attenzione quando si cammina nelle vicinanze del robot quando è in funzione, poiché vi è il rischio di calpestarlo.
- Non utilizzare il robot in aree in cui vi sono prese elettriche esposte sul pavimento.
- **⚠ AVVISO** Rischio di folgorazione: il robot è fornito in dotazione con un cavo di alimentazione approvato secondo le normative locali. Non utilizzare altri tipi di cavi di alimentazione. Qualora fosse necessario un cavo di ricambio, contattare l'assistenza clienti per ottenere il cavo di alimentazione specifico per il proprio paese.
- Il robot è destinato esclusivamente all'uso su pavimenti asciutti.
- **⚠ AVVISO** Pericolo di scosse elettriche e di incendio: questo prodotto è progettato per essere collegato esclusivamente a una presa standard. Il prodotto non può essere utilizzato con un convertitore di potenza. L'uso di convertitori di potenza renderà immediatamente nulla la garanzia.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili. Utilizzare esclusivamente la batteria ricaricabile fornita con il prodotto. Per la batteria di ricambio, acquistare una batteria identica oppure contattare l'assistenza clienti per soluzioni alternative.
- **⚠ ATTENZIONE** Caricare solo una delle seguenti batterie iRobot: batteria da massimo 14,8 V, batteria Ni-MH da massimo 3000 mAh o batteria agli ioni di litio da massimo 3300 mAh. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere e provocare lesioni. Contattare sempre l'assistenza clienti per la corretta sostituzione della batteria.

- **⚠ AVVISO** Rischio di folgorazione: non utilizzare una Home Base il cui cavo o spina siano danneggiati. Se il cavo o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti.
- Ricaricare e rimuovere sempre la batteria dal robot e dagli accessori prima di riporre l'apparecchio per lunghi periodi o durante il trasporto.
- Se si vive in un'area soggetta a temporali, si consiglia di utilizzare una protezione da sovracorrente aggiuntiva. La Home Base del robot può essere protetta con una protezione da sovracorrente in caso di temporali.
- **⚠ AVVISO** Rischio di folgorazione: scollegare sempre il robot dalla Home Base prima di effettuare pulizia o manutenzione.
- Prima di ogni utilizzo, verificare se la batteria presenta eventuali segni di danno o di perdite. Non ricaricare batterie danneggiate o che mostrano segni di perdite.
- **⚠ AVVISO** Esposizione a sostanze chimiche: se la batteria mostra segni di perdite, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico. Collocare la batteria all'interno di un sacchetto di plastica sigillato e smaltirla in modo sicuro secondo le normative ambientali locali. Riportarla al Centro assistenza autorizzato di zona affinché possa essere smaltita.
- La batteria deve essere rimossa dal robot prima dello smaltimento.
- **⚠ AVVISO** Pericolo di incendio o di esplosione: non distruggere o smontare la batteria. Non riscaldare o posizionare la batteria vicino a fonti di calore. Non incenerire o mandare in cortocircuito la batteria. Non sottoporre le batterie a urti meccanici.
- Non immergere la batteria in una sostanza liquida.
- Per le normative relative al riciclaggio e allo smaltimento della batteria, contattare l'ente responsabile per lo smaltimento dei rifiuti nella propria zona.



### Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica quanto segue:

Non smaltire apparecchi elettrici o batterie come rifiuti urbani indifferenziati. Rivolgersi a strutture per la raccolta differenziata. Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare gli enti della propria zona. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o centri di raccolta, le sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle falde acquifere e penetrare nella catena alimentare, con effetti dannosi sulla salute e il benessere. Contattare le autorità di gestione dei rifiuti locali e regionali per ottenere maggiori informazioni sui programmi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio.



# Sommario

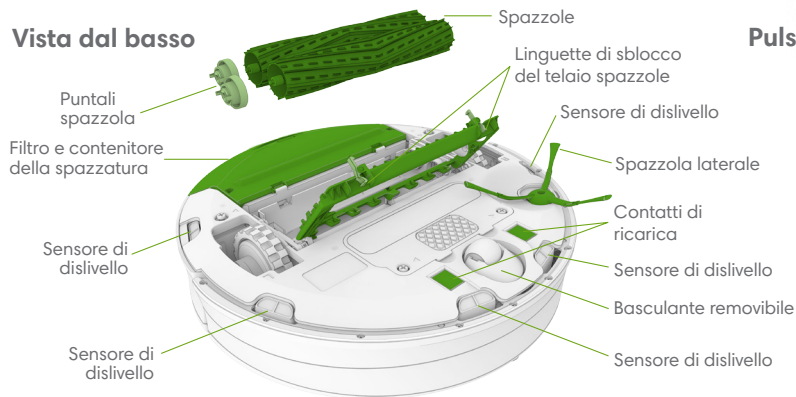
|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Importanti istruzioni di sicurezza ..... | i  |
| Informazioni sul Roomba® .....           | 2  |
| Uso del Roomba® .....                    | 3  |
| Interfaccia .....                        | 4  |
| Accessori.....                           | 5  |
| Cura ordinaria del robot .....           | 6  |
| Risoluzione dei problemi.....            | 10 |
| Assistenza clienti iRobot .....          | 11 |

# Informazioni sul Roomba

## Vista dall'alto



## Vista dal basso

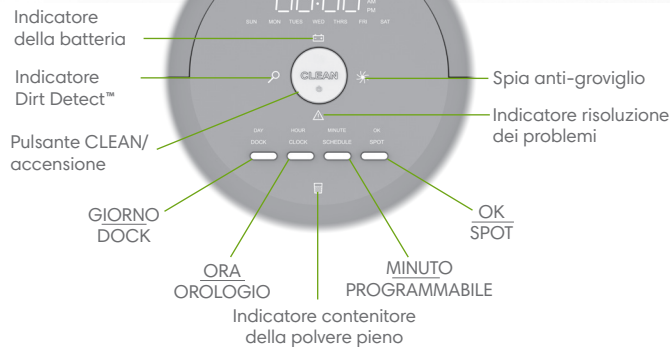


## Home Base

Sensore limitazione stanza

Contatti di ricarica

## Pulsanti e spie



# Uso del Roomba

## Posizionamento della Home Base®

Posizionare la Home Base in un'area sgombra e aperta e lasciare attorno a essa:

- Almeno 0,5 metri su ogni lato della Home Base
- Almeno 1,2 metri davanti la Home Base, che deve trovarsi a non meno di 1,2 metri di distanza dalle scale
- Almeno 2,4 metri dalle barriere Virtual Wall

Tieni sempre la Home Base collegata alla corrente.

## Istruzioni per l'uso

- Capovolgere il robot e rimuovere il serbatoio e la linguetta della batteria. Quindi collocare il Roomba sulla Home Base per ricaricarlo.
- Completare la carica della batteria prima che inizi il primo ciclo di pulizia, lasciando il Roomba in carica sulla Home Base per 3 ore.
- Attivare il Roomba manualmente premendo CLEAN una volta. Per avviare un ciclo di pulizia, premere di nuovo CLEAN.

 **Nota:** rimuovere eventuali ostacoli dal pavimento (come vestiti, giocattoli ecc.) prima di avviare la pulizia. Servirsi del Roomba a cadenza regolare per mantenere i pavimenti in buone condizioni.

- Per mettere in pausa il Roomba durante un ciclo di pulizia, premere CLEAN. Per riprendere il ciclo di pulizia, premere di nuovo CLEAN.
- Per terminare il ciclo di pulizia e mettere il Roomba in modalità standby, tenere premuto il pulsante CLEAN fino a che le spie del Roomba non si spengono.
- Quando viene a contatto con un'area ad alta concentrazione di residui, il Roomba continuerà a compiere movimenti in avanti e indietro per una pulizia più accurata. In questo caso, l'indicatore Dirt Detect™ si (●) illumina.
- Per far tornare il Roomba alla Home Base durante un ciclo di pulizia, premere il pulsante DOCK sul Roomba. In questo modo terminerà il ciclo di pulizia.

- Per usare la funzione Pulizia SPOT, posizionare il Roomba direttamente sul detrito individuato e premere (SPOT) sul robot. Il Roomba pulirà l'area a fondo eseguendo un movimento a spirale di circa 1 metro di diametro verso l'esterno e quindi tornando alla posizione di partenza mediante un movimento a spirale verso l'interno.
- Quando ritorna alla Home Base dopo aver completato un ciclo di pulizia, emetterà una serie di segnali acustici per indicare che il ciclo di pulizia è stato completato correttamente.

 **Nota:** dopo ciascun utilizzo, svuotare il contenitore e pulire il filtro.

- Riporre sempre il Roomba sulla Home Base affinché sia carico e pronto all'uso quando necessario. Se lo si ripone lontano dalla Home Base, rimuovere la batteria e quindi conservare il Roomba e la batteria in un luogo fresco e asciutto.

## Batteria e ricarica

Ricaricare il Roomba utilizzando la Home Base. Gli indicatori luminosi si spegneranno dopo 60 secondi in modo da risparmiare energia durante la ricarica del Roomba. Per controllare lo stato della batteria premere una volta il pulsante CLEAN per accendere l'indicatore della batteria. L'indicatore di stato della batteria diventerà arancione durante la ricarica e verde fisso al termine della carica.

## Impostazione dell'orologio

È necessario impostare l'orologio prima di programmare Roomba per la pulizia. Per impostare l'orario:

- 1 Premere CLOCK.
- 2 Utilizzare i singoli pulsanti DAY, HOUR e Minute (Giorno, Ora e Minuti) per impostare l'ora corretta.
- 3 Premere OK. Roomba emette un segnale acustico per indicare che l'ora è stata impostata.

# Interfaccia

È possibile programmare Roomba perché pulisca una volta al giorno, fino a sette volte alla settimana. È necessario impostare l'orario prima di programmare Roomba.

IT

## Per impostare o modificare il programma di pulizia

- 1 Attivare il Roomba premendo il pulsante CLEAN.
- 2 Premere SCHEDULE.
- 3 Utilizzare i singoli pulsanti DAY, HOUR e MINUTE (Giorno, Ora e Minuti) per impostare il programma.
- 4 Premendo OK, Roomba emetterà un segnale acustico per indicare che il programma è stato impostato.

## Per eliminare un orario di pulizia programmato

- 1 Attivare il Roomba premendo il pulsante CLEAN.
- 2 Premere SCHEDULE.
- 3 Premere DAY per scorrere gli orari di pulizia programmati.
- 4 Quando Roomba visualizza l'orario di pulizia da eliminare, tenere premuto DAY per cinque secondi. Roomba emette un segnale acustico per indicare che l'orario di pulizia è stato eliminato.
- 5 Premere OK.

# Accessori

## La barriera Doppia Modalità Virtual Wall (accessorio compatibile con tutti i modelli)

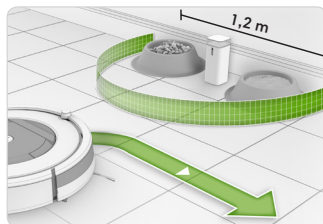
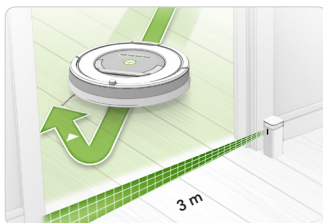
La barriera Doppia Funzione Virtual Wall confina il Roomba nelle aree che si desidera pulire, evitando quelle che invece non si desidera pulire. Tra un ciclo di pulizia e un altro, è possibile lasciare il dispositivo in funzione sul pavimento. È possibile impostare il dispositivo su una delle due modalità che meglio si adatta alle esigenze di pulizia della casa:

**Nota:** in condizioni di normale utilizzo, la durata delle batterie è compresa tra gli 8 e i 10 mesi. Se non si prevede di utilizzare il dispositivo Virtual Wall per lunghi periodi di tempo e si desidera riporlo, assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su "Off" (posizione centrale).

**Modalità Virtual Wall:** quando l'interruttore è rivolto verso l'alto (↑), il dispositivo funge da Virtual Wall. In questa modalità è possibile impostarlo per bloccare le aperture fino a 3 metri. Viene creata così una barriera invisibile e cuneiforme rilevabile unicamente dal Roomba.

**Nota:** più è lontana dal dispositivo, più la barriera diventa ampia (vedere l'illustrazione).

**Modalità Halo:** quando l'interruttore è rivolto verso il basso (↓), il dispositivo crea un'area protetta non penetrabile dal Roomba. Questa modalità impedisce al Roomba di urtare oggetti che si desidera proteggere (ad esempio, la ciotola del cane o un vaso) o di attraversare aree indesiderate (ad esempio, un angolo o sotto una scrivania). Halo è una barriera invisibile che raggiunge circa 60 centimetri a partire dal centro del dispositivo.



## Virtual Wall Lighthouse

(accessorio compatibile con i modelli selezionati)

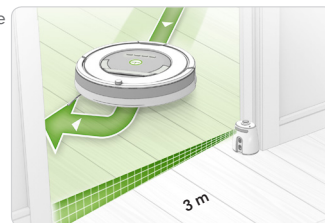
Il Virtual Wall Lighthouse può agire sia come Lighthouse che come Virtual Wall. Utilizzare il selettore di modalità per scegliere. Il dispositivo si accende e spegne automaticamente all'accensione e spegnimento di Roomba. Quando è acceso, la spia superiore si illumina. Una spia di alimentazione lentamente lampeggiante significa che le batterie devono essere sostituite al più presto:

**Modalità Virtual Wall:** Quando l'interruttore è in posizione "Virtual Wall", il dispositivo funge da Virtual Wall. In questa modalità è possibile impostarlo per bloccare le aperture fino a 2.4 metri. Viene creata così una barriera invisibile e cuneiforme rilevabile unicamente dal Roomba.

**Nota:** Questa barriera si allarga sempre di più quanto più si allontana dal dispositivo (fare riferimento alla illustrazione).

**Modalità Lighthouse:** Quando l'interruttore è in modalità Lighthouse, il dispositivo permette a Roomba di pulire con efficacia più stanze prima di tornare alla Home Base. Collocare un Lighthouse sulla soglia con il logo rivolto in avanti, quando Roomba ha completato la prima stanza, il Lighthouse lo aiuterà a procedere verso la successiva.

È possibile usare diversi dispositivi Lighthouse e barriere Virtual Wall allo stesso tempo. Tuttavia, è bene evitare di collocarli troppo vicini l'uno all'altro, alla Home Base o a mobili che possono bloccare i fasci di infrarossi.



# Cura ordinaria del robot

## Cura raccomandata del robot

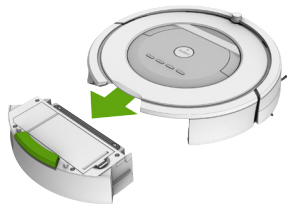
Per ottenere prestazioni ottimali dal Roomba, eseguire le seguenti procedure di cura. Se si nota che il Roomba raccoglie meno detriti dal pavimento, svuotare il serbatoio e pulire il filtro e le spazzole.

| Parte robot                                                        | Frequenza di cura                                                                    | Frequenza di sostituzione |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Contenitore                                                        | Dopo ogni utilizzo                                                                   | -                         |
| Filtro                                                             | Una volta alla settimana (due volte alla settimana nelle case con animali domestici) | Ogni 2 mesi               |
| Sensori contenitore pieno<br>Ruota girevole anteriore              | Una volta ogni 2 settimane                                                           | Ogni 12 mesi              |
| Spazzola laterale<br>Sensori di dislivello<br>Contatti di ricarica | Una volta al mese                                                                    | -                         |
| Spazzole                                                           | Una volta ogni 4 mesi (una volta ogni 3 mesi nelle case con animali domestici)       | Ogni 6-12 mesi            |

 **Nota:** iRobot produce diverse parti e gruppi di ricambio. Acquisto di parti di ricambio, visitare il sito [www.irobot.com/Roomba800](http://www.irobot.com/Roomba800). Per maggiori informazioni relative alle parti di ricambio, contattare l'assistenza clienti iRobot.

## Svuotamento del serbatoio

- 1 Premere il pulsante di rilascio cassetto e rimuovere il serbatoio.



- 2 Aprire la porta serbatoio per svuotarlo.

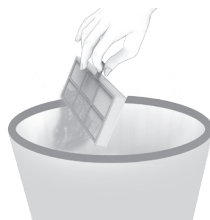


## Pulizia del filtro

- 1 Aprire il portello del filtro e rimuovere il filtro afferrando la linguetta.



- 2 Rimuovere i residui battendo il filtro sul cestino dei rifiuti.



- 3 Reinserire il filtro mantenendo la linguetta rivolta verso l'alto.

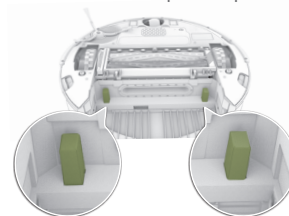
 **Importante:** il portello del filtro non si chiude a meno che non venga reinserito correttamente un filtro. Sostituire i filtri ogni due mesi.

## Pulizia degli indicatori serbatoio pieno

- 1 Rimuovere e svuotare il serbatoio.



- 2 Pulire i sensori con un panno pulito e asciutto.

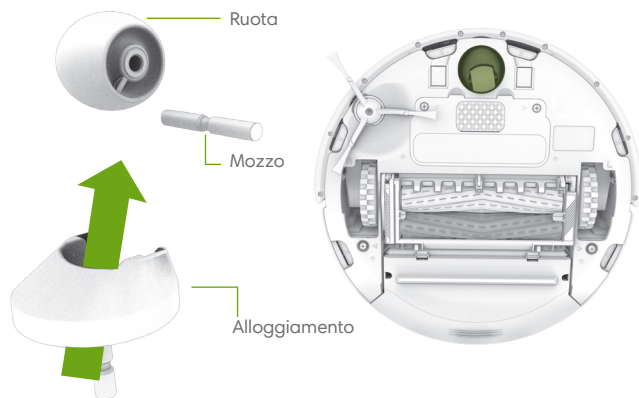


- 3 Pulire le porte del sensore interne ed esterne sul serbatoio con un panno pulito e asciutto.



## Pulizia della ruota anteriore

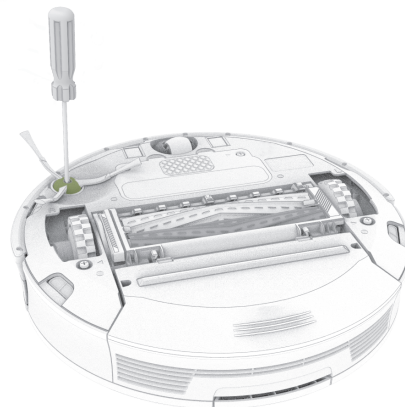
- 1 Tirare con fermezza la ruota anteriore per rimuoverla.
- 2 Rimuovere eventuali detriti dentro la cavità della ruota.
- 3 Far girare a mano la ruota. Se non gira liberamente, rimuoverla dall'alloggiamento, togliere il mozzo spingendo con forza ed eliminare eventuali detriti e peli incastrati.
- 4 Al termine dell'operazione, reinstallare tutti i componenti. Accertarsi che la ruota scatti in posizione.



**Importante:** Una ruota anteriore con capelli e detriti incastrati può danneggiare il pavimento.

## Pulizia della spazzola laterale

- 1 Servirsi di una moneta o di un cacciavite piccolo per rimuovere la vite.
- 2 Rimuovere la spazzola, pulirla e pulire il relativo supporto. È ora possibile reinstallare la spazzola.



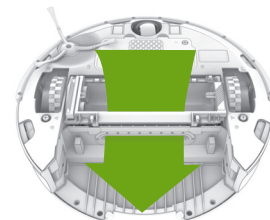
## Pulizia dei sensori e dei contatti di ricarica

- 1 Pulire i sensori con un panno pulito e asciutto. Non spruzzare il detergente direttamente sui sensori o sugli alloggiamenti dei sensori. Pulire i contatti di ricarica sul Roomba e sulla Home Base con un panno asciutto e pulito.



## Pulizia delle spazzole

- 1 Premere le linguette di sblocco telaio spazzole, sollevare il telaio spazzole e rimuovere eventuali ostruzioni.
- 2 Rimuovere le spazzole e i puntali spazzola. Rimuovere eventuali residui o peli rimasti sotto i puntali e intorno ai mozzetti metallici. Reinstallare i puntali spazzola.
- 3 Rimuovere peli e residui e peli dai supporti in plastica quadrati ed esagonali sull'altro lato delle spazzole.
- 4 Liberare il percorso di aspirazione.
- 5 Reinstallare le spazzole. Abbinare il colore e la forma dei puntali al colore e alla forma delle icone della spazzola sul modulo testina di pulizia.



# Risoluzione dei problemi

IT

Il Roomba segnala eventuali problemi emettendo un segnale acustico di allarme a due toni seguito da un messaggio vocale. Inoltre, la spia risoluzione problemi (⚠) lampeggia. Seguire le istruzioni vocali. Ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi, insieme alle video e informazioni dettagliate sono disponibili in linea [www.irobot.com/Roomba800](http://www.irobot.com/Roomba800).

Per riavviare il Roomba, tenere premuto il pulsante CLEAN per 10 secondi finché non si accendono tutte le spie, quindi rilasciarlo. Quando si rilascia il pulsante CLEAN, viene emesso un segnale acustico che indica che il riavvio è avvenuto con successo. Questa operazione cancellerà tutti gli orari di pulizia programmati, reimposterà l'orologio e risolverà alcuni problemi software.

Per domande o commenti relativi a questo prodotto, contattare iRobot prima di rivolgersi a un punto vendita al dettaglio.

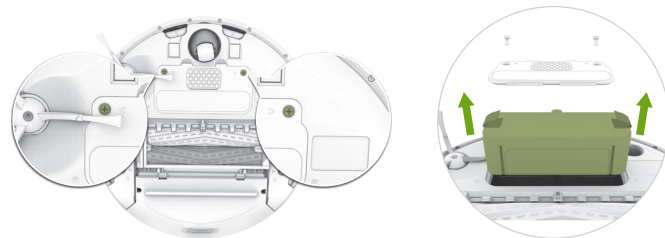
Visitare il centro utenti iRobot all'indirizzo [www.iRobot.com/Roomba800](http://www.iRobot.com/Roomba800) per assistenza suggerimenti, domande frequenti e informazioni su accessori e altri prodotti iRobot.

## Batteria agli ioni di litio (disponibile per modelli selezionati)

Per prestazioni ottimali, utilizzare solo la batteria agli ioni di litio iRobot fornita con il Roomba. Se il Roomba viene messo in funzione con batterie di vecchio modello, le prestazioni risulteranno limitate.

**⚠ Importante:** le batterie agli ioni di litio e i prodotti che contengono batterie agli ioni di litio sono soggetti a rigide normative sul trasporto. Se occorre spedire questo prodotto (inclusa la batteria) per assistenza, trasloco o altro, OCCORRE attenersi alle seguenti istruzioni per la spedizione:

- » Rimuovere la batteria agli ioni di litio dal prodotto
- » Visitare il sito [www.iRobot.com/Roomba800](http://www.iRobot.com/Roomba800) per visualizzare un video di istruzioni su come rimuovere la batteria
- » Applicare del nastro sui contatti di ricarica di metallo della batteria
- » Reinserire la batteria (con il nastro applicato) nel prodotto e chiudere il portello della batteria
- » Imballare il prodotto nella sua confezione originale o in un'altra confezione che impedisca movimenti durante il trasporto
- » Limitarsi alla spedizione via terra (non spedire per via aerea)



# Assistenza clienti iRobot

## USA e Canada

Per domande o commenti relativi al Roomba, contattare iRobot prima di rivolgersi a un punto vendita al dettaglio.

Per iniziare, visitare [www.irobot.it/Roomba](http://www.irobot.it/Roomba) per suggerimenti relativi all'assistenza, domande frequenti e informazioni sugli accessori. È possibile contattare l'assistenza clienti al numero (877) 855-8593.

## Orari dell'Assistenza clienti iRobot:

- Dal lunedì al venerdì, dalle 9 alle 19 (fuso orario della costa orientale degli Stati Uniti)
- Sabato e domenica, dalle 9: 00 alle 18 fuso orario della costa orientale degli Stati Uniti

## Al di fuori di Stati Uniti e Canada

Visita il sito [global.irobot.com](http://global.irobot.com) per:

- Ottenere maggiori informazioni su iRobot nel proprio paese.
- Ottenere suggerimenti e consigli per migliorare le prestazioni del Roomba.
- Ottenere risposte alle domande.
- Recapiti dei centri assistenza di zona.

Con il presente, iRobot dichiara che l'apparecchiatura radio tipo Roomba è compatibile con la Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo internet seguente: <http://www.irobot.com/compliance>  
L'apparecchiatura radio opera nella banda ISM tra 2405 e 2480 MHz con una potenza EIRP massima di -5.818 dBm (<1 mW) a 2405 MHz.



©2017 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Tutti i diritti riservati.  
iRobot, Roomba, iAdapt, Home Base e Virtual Wall sono marchi registrati di iRobot Corporation.  
AeroVac e Dirt Detect sono marchi di iRobot Corporation.